シンガポール在住日本人向けコミュニティペーパー

パルティ

Vol.15
1995年3月号
MITA (P) No. 189/12/94
毎月5日発行

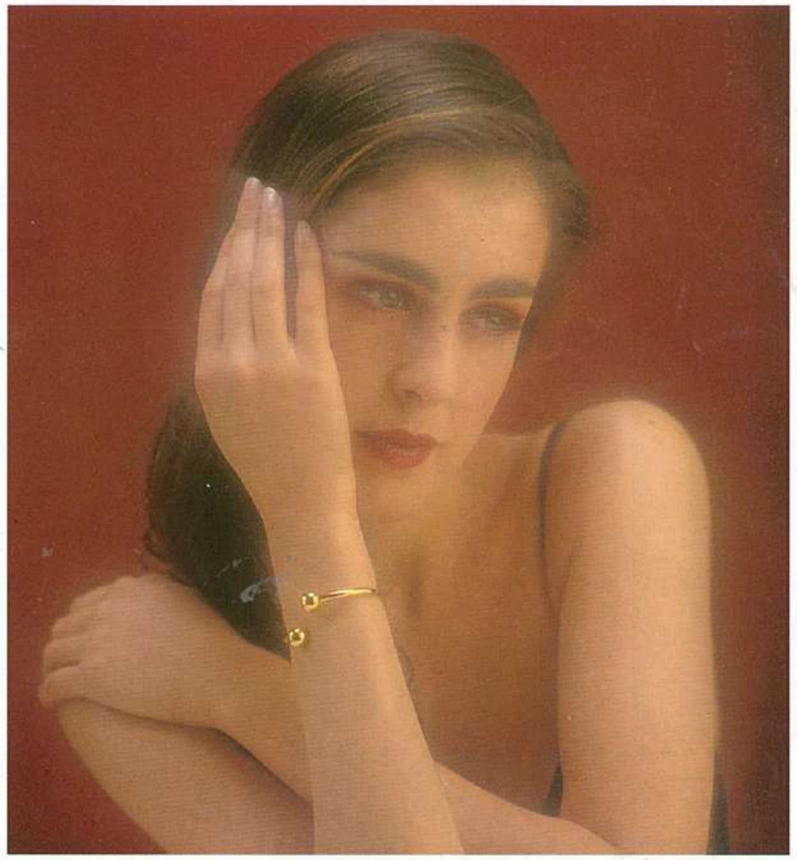
RAYMA

リフレッシュ！健康ライフ

地中海生まれのライマ・ブレスレット

ライマ・ブレスレット "プレミア" ゴールド
ブレスレット部分　18金5ミクロン仕上げ
球部分　18金9ミクロン仕上げ

適用サイズ	S	M	L
あなたの手首	14～16 cm	16～18 cm	18 cm以上



私たちの体は数百万の細胞組織で形成されており、常に微弱の電流が流れていますが、ストレスや肉体疲労、不安感などが要因となって、その電流のプラスイオンとマイナイオンのバランスが崩れ、不調を感じるのです。このイオン・バランスの崩れを治す東洋医学の鍼療法からヒントを得て**《ライマ・ブレスレット》**は考え出されました。

スペイン、マジョルカ島で製品化されたこの**《ライマ・ブレスレット》**は、軸と球部に銅、亜鉛などを特殊加工したものに1万ボルトの電流を帯電させ、その上から18金塗装を　施したもので、電圧下がった細胞の周波数に共鳴してブレスレットに溜められた電気をその細胞に補充し、体のイオンバランスを調整するといわれています。

多くの有名プロゴルファーの間で大評判となってきたこのブレスレット、今や、ここ一番の集中力の持続を必要とする野球、バスケット、テニスなど他のスポーツ界ではもちろん、仕事でストレスが溜まりがちなビジネスマンやビジネスウーマンたちの間でも話題を呼び、疲労軽減、オフタイムのリラクゼーションにと広く愛用されています。

キラリと腕に光るゴールドの輝きが、皆さまにやすらぎをお届けします。

プレゼントにもぜひご利用ください。

OCSはスペインのグルーポライマ社とダイレクトに海外向け販売契約を結んでいます。

お申し込み書

ライマ・ブレスレットプレミアゴールド　定価＿＿＿＿ × サイズ（個）S ☐ M ☐ L ☐ ＝ TOTAL＿＿＿＿

ご依頼主	
Name: Mr. Ms.	
Address:	
City:	Country:
Tel / Home:	Office:

お届け先	
Name: Mr. Ms.	
Address:	
City:	Country:
Tel / Home:	Office:

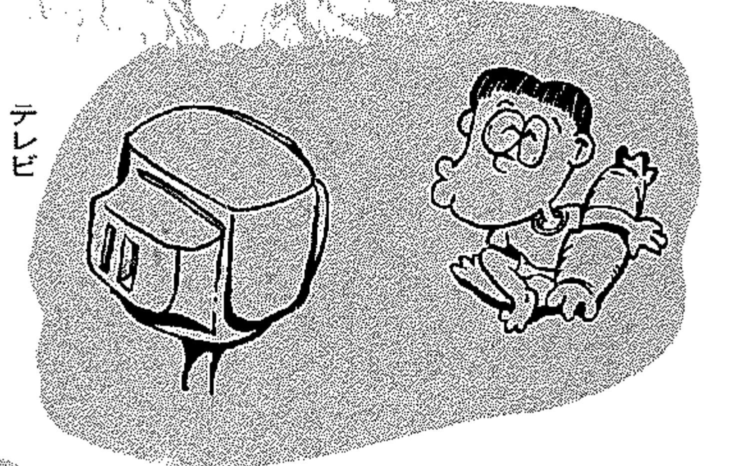
● 小切手を同封の上、下記あてにお送りください。商品はお申し込み後、約2週間でお手元にお届け致します。

価格（各サイズ共）
S$ 220 (GST込み)

お申し込み先：**OCS ASIA PTE LTD.**
10 ANSON ROAD, #21-13
INTERNATIONAL PLAZA SINGAPORE
Tel. 224 1535　Fax. 227 7216

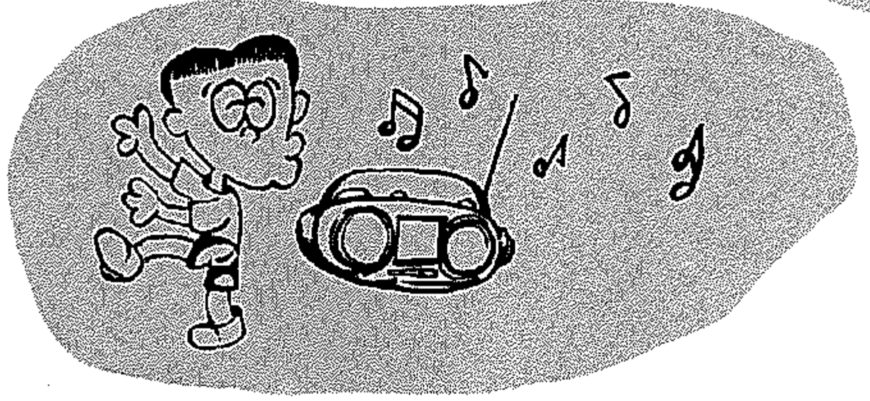
"How-to" 's in Singapore　第１回　～生活情報編～　パルティオリジナル

３月は移動のシーズン。別れは寂しいものですが、その後には新しい出会いが待っています。
毎年恒例となったパルティの"How to" 's in Singaporeは、新しくシンガポールで生活することになった方へのワンポイント・レッスン。
今年は【How to enjoy Singapore】をテーマに、シンガポール生活を120%楽しむためのコツをお教えしちゃいます。
シンガポールへ来たばかりでまだ右も左も分からないという方、ぜひ参考にしてくださいね。
また、ご要望もお待ちしておりますっ！



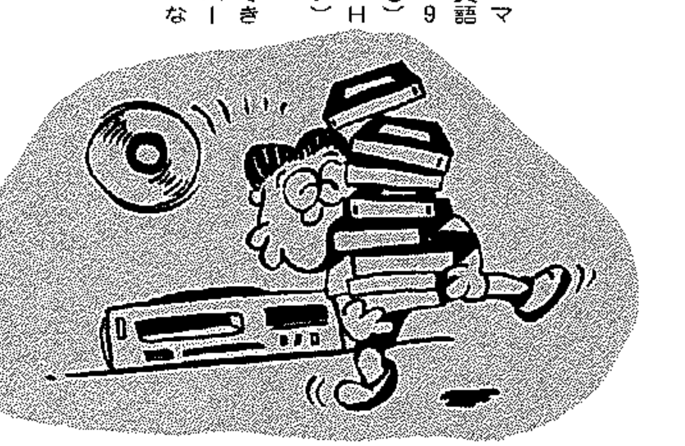
テレビ

シンガポールのチャンネルは３つ（チャンネル5、8、12）。このうちチャンネル5は英語放送で、ドラマ、映画、ニュース、バラエティなど内容も多彩です。
チャンネル8は主に中国語（マンダリン）での放送、そしてチャンネル12はドキュメンタリー、スポーツ中継などが多く、週に１度の日本語番組「ジャパンアワー」もこのチャンネルです（毎週日曜日午後6時半から1時間）。
また、TV1、2、3というマレーシアの放送も見ることができます。有料ですがケーブルTVに加入すれば、CNNや映画なども楽しめます。（SINGAPORE CABLEVISION/TEL 2998500）



ラジオ

各言語（英・中・タミール・マレー）の放送局があります。英語放送ならPERFECT 10（98.7KHZ最新ヒット曲中心）やCLASS 95（95.0KHZ、ちょっと懐かしい曲が多い）が人気のようです。
中国語放送は、内容は理解できなくても、時々日本の曲をカバーした中国語の曲がかかるので、なんとなく親しみがもてます。

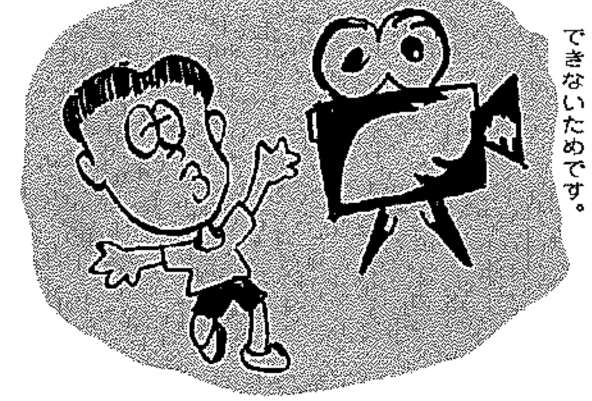


ビデオ／LD／CD

ローカルのビデオ／LDのレンタル店は大変多いのですが、当然ながら英語・中国語のものが中心。日本のビデオを借りたい時は、日系のデパートにあるレンタル店へ。邦画・日本語字幕付きの洋画・日本のドラマなどが揃っています。デパートのカード会員であれば、入会金が無料や割引になるサービスもあるようです。
また日本から録画済のビデオテープを送ってもらう場合、すべて検閲を受けなければなりませんので注意が必要です。
日本のCDは、日系の書店や日系デパート内の電器店、あるいはタワー・レコードなどの大手CDショップで購入できます。

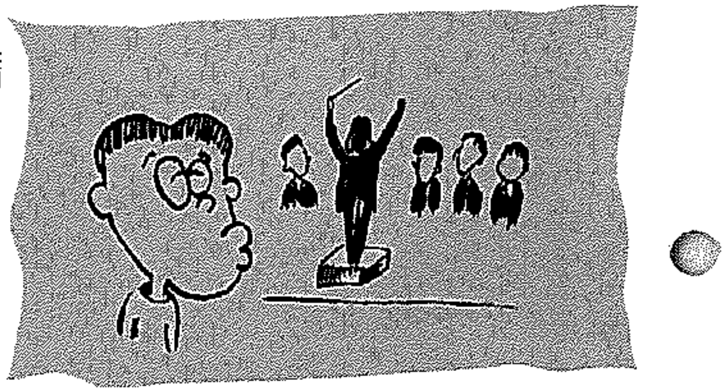
新聞

シンガポールでは、英、中、マレー、タミールの各言語での新聞が発行されておりますが、最も多くの人に読まれているのは英語紙の「ストレーツ・タイムズ（月～土）」と「サンデー・タイムズ（日曜日）」です。「英語の新聞なんて読むのが面倒で…」と思いがちですが、記事以外にも映画やコンサートの情報、バーゲンの広告、それにおいしいお店の紹介など生活に役立つ情報もあるので活用できますよ。
日本の新聞でシンガポールで印刷されているのは朝日新聞と日本経済新聞の2紙（OCS/TEL 2271368）。
また、読売新聞定期購読できます（PANANEWS/TEL 2244837）。
日本に比べて購読料は高いですが、当日付の新聞が読めるという点でやはり大きな情報源であるのは間違いありません。
その他、シンガポールで発行されている日本語の新聞として、星日報があります（SHIN MIN-CHI-COMMUNICATION/TEL 2734194）。
シンガポールのニュースを日本語で読むことができます。



書籍／雑誌

ローカルの大手書店としてMPHやTIMES、POPULARといったチェーン店がありますが、日本人になじみの深いのはやはり日系の本屋さん。
シンガポールには日系デパート内に紀伊国屋と丸善があり、日本の書籍や雑誌を扱っています。
価格は日本の定価と比べるとかなり高いので、初めは皆さん驚かれることでしょう。これは、日本と違い書店が在庫のリスクを負っていることや、輸送コストがかさむことなどが原因です。とはいえ、多少高くとも日本のベストセラーや話題の新刊などが手に入るのは魅力です。また、時々週刊誌などのページが切り取られていることに気づくと思います。
これは、性描写や残酷なシーンが検閲の対象となっており、不適当な部分を切り取らなければ販売できないためです。

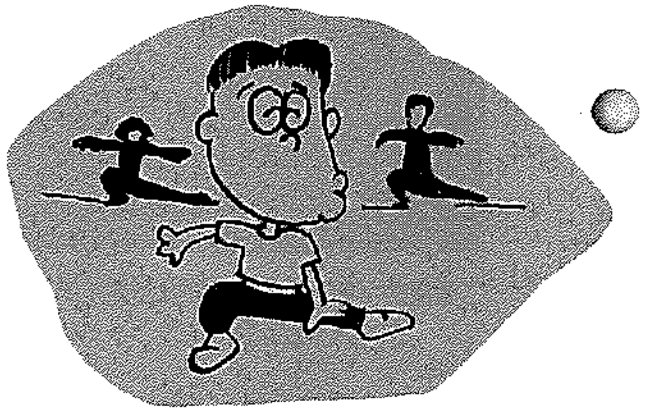


映画

アメリカ、香港、インドの映画が中心です。英語の映画には中国語の字幕が付くことが多いので、漢字が読める日本人にとっては、英語がわからなくても何となく話の筋はわかるものです。映画館は全席指定。窓口で映画のタイトルと人数を告げると、座席図がディスプレイに写されますので、好きな席を指させばそれでOK。電話であらかじめ予約もできます。映画館によって料金は異なりますが、だいたい$6～8程度。日本に比べたら本当に安く新作の映画を見ることができますよ。上映スケジュールは新聞（ストレーツ・タイムズなど）に毎日掲載されています。

コンサート

外国人アーティストのコンサートもしばしば行われます。場所はインドア・スタジアムが多いようですが、もっと規模の小さなクラブでライブを行うこともあります。アーティスト来星が決まるとストレーツ・タイムズなどに記事や広告が載りますので、音楽好きの方は要チェックです。
日本では外国人アーチストのコンサートは東京や大阪といった大都市で行われることが多く、地方に住んでいるとなかなか行くことができませんが、その点ここでは比較的気軽に行くことができます。ちなみに、今月はジェームス・テーラー、フィル・コリンズなどのコンサートが予定されています。チケットは、主要ショッピングセンターにあるSISTICやTICKET CHAGEで扱っています（詳しくは新聞紙上でご確認下さい）
小さなお子さんがいらっしゃる方は、24時間忙しくて「とてもコンサートどころではない」と思いますが、たまにはアマさんに預けて、ご主人と二人で行ってみてはいかがですか。きっと良い気分転換になりますよ。



カラオケ

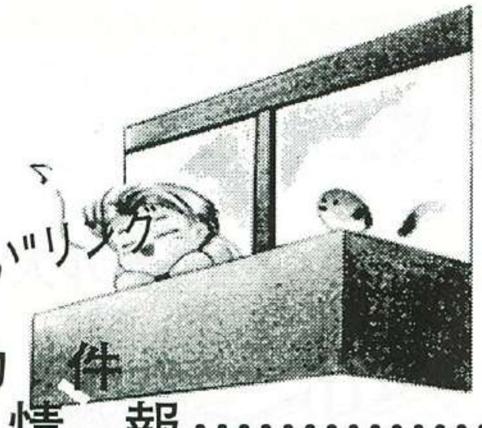
シンガポールではカラオケは大変ポピュラー。カラオケのできるレーザーディスクが自宅にあるシンガポール人も多く、週末の夜ともなるとあちらこちらから英語や中国語の歌声が聞こえてきます。
さて「シンガポールではもうマイクは握れないのかしら」なんてお嘆きの来星間もない方々、心配ご無用です。シンガポールには日本語の歌を揃えたカラオケラウンジやカラオケボックスがあります。
カラオケボックスは全く日本と同じシステムで、事前に電話予約もできます。ご家族やお友達同士、18番を競い合うもよし、この際英語の歌にチャレンジしてホイットニー・ヒューストンになりきるもよし…。

各種教室

せっかくシンガポールに来たのですから、日本ではなかなかできなかったことにトライしてみてはいかがですか。
シンガポールには、英語や中国語などの語学をはじめ、エアロビクス、洋裁、フラワーアレンジメント、料理、水墨画、ヨガ、太極拳、コンピュータ、その他各種手工芸など、ここに書き切れないほどいろいろなことが習える学校やクラスがあります。口コミで情報が広がることが多いですが、習いたいことがはっきりしていれば、電話帳などで調べて直接あたってみるのも手です。
ただ漠然と参加するだけでなく、資格や免状を取ったり、それに相当する実力をつければ、帰国後それを活かした仕事を始めたり、教室を開いたりすることも可能です。実際にそういう方もたくさんいらっしゃいます。
「しょせん主婦の暇つぶし」なんて陰で言う人をあっと言わせるような技術を身につけませんか？
貴重な時間を有意義に過ごしましょう！

☆快適な住まいをお届けします！

クラウンのSmiling!



……物件情報……

シンガポールのすみからすみまで、ご案内から入居後のアフターサービスまで。
クラウン・エンタープライズは心を込めてより良い物件探しと、迅速で確かなサービスに日夜取り組んでいます。

サマセット、オーチャード駅周辺

コンドミニアム名	部屋数	家賃	
新 チョーヨンガーデン	3+1	S$5,200	エメラルドヒルロードよりの静かな向き
エリザベスハイツ	4	S$5,500	新プール、テニスコート
ケンヒルプラザ	2/3+1	S$5,500/6,000	新プールあり
ホライゾンタワー	4+1	S$6,000	全室トイレ付
新 レオニービュー	3+1	S$6,000	サービス付、テニスコート
新 レオニーガーデン	3+1	S$6,500	美しい庭園のあるコンドミニアム
フラマタワー	2/3	S$3,800/5,000	
新 リバーシャイア	3	S$5,500	マーブルフロアー
新 モーニングサイド	3+1	S$6,500	フルファシリティ
新 リザリア	3+1	S$4,700	フルファシリティ
新 ウイルマーハウス	4	S$5,000	メゾネット式
グレンジタワー	2	S$3,600	高島屋極近
新 パインウッドガーデン	3	S$6,500	バルモラルの丘に建つ白亜の建物
タングリンガーデン	3	S$6,500	静かな環境

ホランド、ファラロード、マウントシナイ周辺

スパニッシュビレッジ	3+1	S$6,500	2000SQFT.静かな向でゆったりとした広さ
新 ホランドピーク	3+1	S$6,500/7,300	ホランドの丘の豪華なコンドミニアム
新 オリナロッジ	3+1	S$5,000	ウォークアップ
新築 メラサゴ	3+1	S$6,000	ホランドビレッジ徒歩5分の好立地
ヤングスガーデン	3+1	S$4,600	2000SQFTの広々間取り、各部屋トイレ付、大給湯器付
オールスウォースパーク	3+1	S$5,200	2000SQFT広々間取り
	2	S$3,800	パンダンバレー隣り
マーベラコート	3	S$3,800	静かな環境
	3+1	S$4,200	風通し抜群
サマビルパーク	3+2	S$5,000	2000SQFT広々間取り

ブキティマ、アッパーブキティマ、トータック周辺

カサエスペランザ	3+1	S$6,000	ガス給湯器付でお湯豊富
デイリーファームエスタート	3+1	S$4,900	広々間取りに物入れスペース多い
カシューハイツ	3+1	S$3,500	充実ファシリティで健康派におすすめ
グッドラックガーデン	3	S$3,800	内装改装済

ウェストコースト／ボナビスタPSA

コンドミニアム名	部屋数	家賃	
新 パークオアシス	3+1	S$3,800	MRT.チャイニーズガーデン駅徒歩2分
	2+1	S$2,800	ゴルフ打ちぱなし付
新 ウェストベイ	3+1	S$4,500	幕張高校、日本人小学校に隣接
	2+1	S$3,500	ショッピングセンター歩6分
新 ゴールドコースト	3+1	S$4,800	幕張高校バス5分、シン大の裏
	4+1	S$5,800	日本人中学校バス8分、中規模コンドミニアム
新 ロイヤルパームマンション	3+1	S$4,500	22世帯の小コンドミニアム、プール付 幕張高校バス5分、日本人中学校バス8分
新 パシビューパーク	3+1	S$4,000	スーパーマーケット歩5分 テニスコートも付いた中規模コンドミニアム 幕張高校バス10分、日本人中学校15分

イーストコースト

新 パークイースト	3+1	S$3,800	フラミンゴバレーの裏手、住宅街の静かな環境
新 ファーンウッドタワー	3	S$3,600/4,800	マンダリンガーデンの裏手、シグラップセンター徒歩5分
新 ウォーターサイド	3+1	S$5,500-6,000	2000SQFTの広々間取り全室トイレ、シャワールーム付
マンダリンガーデン	3+1	S$4,500	立派な設備で健康生活をどうぞ
	2+1	S$3,600	
新 ザ タナメラ	2+1	S$3,500	MRTタナメラ駅より歩5分
	3+1	s$4,200	便利なフルファシリティコンドミニアム
新 トロピカーナ	3+1	S$4,000	日本人小学校チャンギ校へバス6分 MRTタナメラバス5分

MRTニュートン、ノベナ駅周辺

オーチャードスコッツ	3+1	S$3,800~	サービスも付けられます
新 エルミラハイツ	3	S$4,800	人気のコンドミニアム
リンカーンズベール	3	S$3,700	ローヤルホテルに隣接
新 モリマサガーデン	3+1	S$6,500	
新 エメラルドパーク	3+1	S$5,000	内装極上改装済、コンピュータールーム付
	2+1	S$4,000	MRTテイオンバル駅より5、6分

トムソンロード周辺

新 ビシャンパーク	3+1	S$3,400	フェーバーガーデンに隣接
フレームツリーパーク	3	S$3,700	高層モダンコンドミニアム
新 オーキッドパーク	3	S$3,500	セノコ、ウッドランドまで車で10分、MRT徒歩8分
ザ ウインザー	3	S$3,600	フルファシリティ

住まいに関するお問い合わせ、ご相談は…落合、木下他日本人スタッフへ。

C.E.C. CROWN ENTERPRISE CO. (PTE) LTD.

Tel : 273-5588, FAX : 278-7744

クラウンエンタープライズは政府公認の不動産仲介業者です。ライセンスNo.041-2030

34 Jalan Kilang Barat, Kewalram House, Singapore 0315

ここシンガポールでも、やっぱり朝日新聞。

ご購読のお申し込みは、朝日新聞インタナショナル TEL : 2250667
または OCSシンガポール TEL : 2258288

おかげさまで5年目へ ——。

朝日新聞国際衛星版をシンガポールで印刷開始して5年目を迎えました。
今後ともひきつづきよろしくお願いします。

Asahi Shimbun International, Pte. Ltd.

10 Anson Road #23-07 International Plaza Singapore 0207

行ってみましたこんな場所 ！

街で拾った たからもの

街角インフォメーションコーナー

第2回 シンガポール大学（NUS）日本語学科

取材／なりちゃん

今回は、シンガポール大学（NUS）の日本語学科におじゃましました。NUSといえば、シンガポールのエリート中のエリートが集まっているという印象がありますが、そこで日本語を勉強しているのは、いったいどんな学生さんたちなんでしょうか。大学を卒業して早ン年、「自称」勤勉学生（実は自主休講ばかり?）だった私がレポートしてきました。

広い大学の敷地内を迷いながらやっと見つけた教室は、文学部のビルの2階。

山口のり子先生受け持つ2年生のクラスです。先生はNUSで教鞭を執る一方、AWAREなど各種女性団体で活躍中のフリーライターでもあります。

教室では、19人の生徒が真剣なまなざしで授業にのぞんでいます。今日の授業は、二人ずつペアになっての会話練習。一人が日本人、もう一人がシンガポール人になってダイアログを作っていきます。ほとんどの生徒が日本語を学んでまだ1年だというのに、ノートにすらすらと日本語を書いています。

その後発表。「シンガポールの食べ物はどうですか?」「辛いですがおいしいです」「セントーサには行きましたか?」「まだです。一緒に行きませんか?」

ちょっとたどたどしいところもありますが、たった1年しか学んでいないとは思えないほど、皆よくできています（先生からみれば『まだまだ』だそうですが）。本当に感心してしまいます。日本で中学1年生から英語を勉強していたのに、実際にはたいして話せない私の英語のことを思うと本当に恥ずかしくなります。

さて授業が終わりました。おなかがすいた私は、次に授業のない学生さんにお願いしてキャンティーンで一緒にお昼ごはんを食べることにしました。キャンティーンは、外のホッカーセンターやコーヒーショップと同じスタイルですが、値段は少し安め。学生食堂が安いのは万国共通ですね。

話を聞いたのは、ウェイペン、スーザン、パトリシアの3人。経済を専攻する中国系の女の子たちです。

まず聞いたのは「日本語は難しい?」 3人とも口を揃えて「難しい!」との答え。「日本語はとてもおもしろいけど、特に文法は難しいわ」「作文も大変」…。

私たちが英語や中国語を勉強したときに感じるのと同じ困難を感じているようです。どんな外国語でもマスターするのは大変です。

彼女たちはだいたい週に20時間前後の授業がありますが、中には週に30時間授業を取っているという理学部の学生もいました。スーザンの場合、朝9時から夕方5時まで授業があり、家に帰ってから2時間は勉強するといいます。

「授業に宿題。毎日とても忙しいの」。私が「日本の大学生はあまり勉強しないし、『レイジー（なまけ者）』よ」言うと、パトリシアに「シンガポールは『コンペティション（競争）』があるからね」と言われてしまいました。本当に厳しい競争社会です。

「ところで、日本人の男の人ってどう思う?」と聞いたら「ハンサム!」「親切ね」となかなか良いお答え。

男性読者の方、喜んで下さい。じゃあシンガポールの男性は?の問いには「う～ん、一部にエゴイスティックな人がいるのがちょっとね…」ということでした。そんな3人にボーイフレンドのことを聞いたら「毎日勉強が忙しくてそんな時間全然ない!」とのこと。今は勉強に専念、のようです。

日本の女子大生とはなんたる違い（自分もかつてはその一人だったわけですが…）。

「日本へは行ったことないけど、卒業したら行ってみたいわ。でもたぶんハネムーンかもね」

エリート中のエリート…。の彼女たちですが、素顔はとってもかわいいお嬢さん。これからも勉強頑張ってね。

パルティ★車のお勉強タイム★

厳しくなったカーラジオの受信料

以前は全く問題にしていなかったカーラジオの受信料を最近チェックしはじめました。

係員が巡回して、未払いとわかると請求書が送付されてきます。早めに支払いを済ませた方がベターかも知れません。

『今月のポイント』◎カーラジオ受信料

1年間→27ドル

但し、違反（未払い）が見つかると

罰金→50ドルが追加されます。

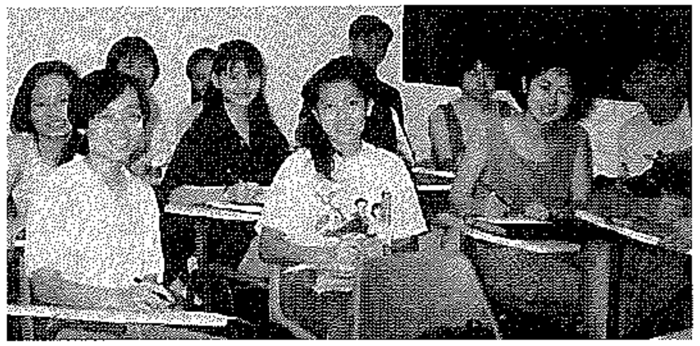
メンテナンスから売買まで

JAST AUTO
NETWORK SERVICE

TEL : 273-8073　FAX : 273-0979
担当：いきしま／エディ
205 HENDERSON ROAD #03-02A
Henderson Industrial Park Singapore 0315

パルティ・アンケート

『NUS日本語学科の学生19人に聞きました』



なぜ日本語を勉強しようと思ったのですか？（複数回答）

・以前から興味があった	8人
・日本の文化、歴史、ライフスタイル、そして日本人についてもっと知りたい	6人
・もう一つ別の言語を勉強してみたかった	4人
・日本人ともっと話がしてみたい	3人
・経済大国である日本の言語を学ぶことは役に立つと思った	1人
・日本企業で働きたい	1人
・中国語と日本語は漢字が共通しているものが多いのでマスターしやすいと思った	1人
・日本語の歌が好き	1人

「日本人と話がしたい」という回答の中には、「以前日本企業で働いたが、日本人スタッフはあまり英語ができず日本語でしか話さないのでコミュニケートできなかった。だから日本語をもっと勉強して日本人ともっと話をしたい」というものもありました。ちょっと耳が痛いですね。

卒業後の計画を教えて下さい。日本あるいは日本語に関係のある仕事につきたいと思いますか？

・日系企業にこだわらず（または日系企業以外で）日本語を活かせる仕事につきたい	10人
・日本に留学したい	2人
・日系企業で働きたい	2人
・観光局で働きたい	1人
・文化交流組織で働きたい	1人
・日本で働きたい	1人
・日本語を使った仕事は考えていない。	1人
・未定	1人

やはり日本語を活かした仕事がしたい人がほとんど。
「日本語を活かした仕事」の中には、会社で働くのではなく、通訳・翻訳・ガイドなどを挙げた人もいました。

日本語を勉強する上で一番難しい点は何ですか？（複数回答）

・文法	7人
・話すこと	5人
・文の構造	4人
・聞くこと	4人
・尊敬語／謙譲語	3人
・会話をする機会がない	3人
・日本に住んだことがないとわからないような言葉がある	2人
・日本語のニュアンス	1人
・漢字	1人
・覚えなければならない語彙が多すぎる	1人

全員が「日本語は難しい」と答えただけあって、何らかのウィークポイントがあるようです。

日本の有名人で知っている人を挙げて下さい。（複数回答）

・夏目漱石	6人
・いない	5人
・チャゲ&飛鳥	5人
・山口百恵	4人
・中曽根康弘	3人
・安全地帯	2人
・松田聖子	2人
・細川護熙	2人
・西城秀樹	2人

以下すべて1人ずつ
仁徳天皇、織田信長、豊臣秀吉、徳川家康、明智光秀、聖徳太子、金丸信、羽田孜、村山富市、紫式部、大江健三郎、三島由紀夫、中島みゆき

歴史上の人物、政治家、作家にまざって、チャゲ&飛鳥などのシンガーが上位に。また「特に知っている人はいない」と答えた人も5人いました。

日本の歌で知っている歌を挙げて下さい。（複数回答）

・SAY YES	10人
・スキヤキ	4人
・知っている歌はない	2人

以下すべて1人ずつ
昴、ラブ・イズ・オーバー、北酒場、君がいるだけで、島歌、グッバイ・デイ、フレンド（安全地帯）、夢のつづき、男と女、レッドヒル、TAO、伝わりますか、はじまりはいつも雨、僕はこの瞳でうそをつく

ここでもチャゲアスは強い！　CDやカセットを買って聞いている人が多いようです。やはり20歳前後の若者にはポップス系が人気です。

学生の皆さん。そして山口先生。ご協力ありがとうございました。

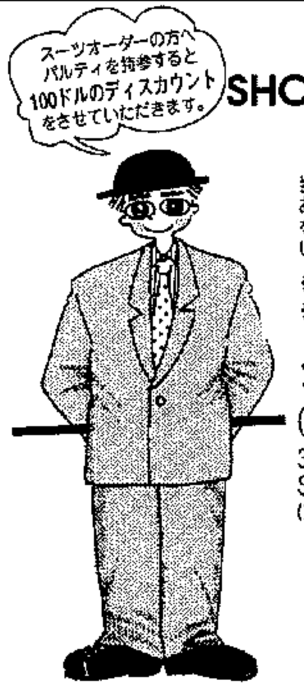
パルティ1月号パンダバス第一回アイディア募集

優秀賞発表！

1月号のパルティで公募された、パンダバス提供「手作りの旅」で、沢山のご応募ありがとうございました。厳正な審査の上、見事優秀賞を取られた方の発表です。

受賞者：鈴木孝子様
コース名 「シンガポールの朝」

尚、鈴木さんの作品内容は、来月号のパルティで発表させて頂きます。お楽しみにネ！



PENINSULA SHOPPING CENTREにて
新装オープン！

当店にてスーツをオーダーしていただいたお客様には、もれなくオーダーメイドシャツをお好きなデザインにてプレゼントさせていただきます。

＊スーツ　$430～　＊パンツ $80～
＊ブレザー $350～　＊シャツ $70～

オット・マニ・プラス
OTTO MANI PLUS(TAILOR)
3, COLEMAN STREET, PENINSULA SHOPPING CENTRE #03-25 SINGAPORE 0617
(フーナン・センター隣)

営業時間　2：00PM ～ 7：30PM（年中無休）
お問い合せ　10：00AM ～ 9：00PM

吉田／TEL：822 2580, 336 0370
日本語でどうぞ！

国立学院予備校がおくる

入試問題ウォッチングその15
中学校　英語編

次の各組の文がほぼ同じ意味を表わすように空所に適当な語を入れよ。

1. I don't know how far it is from here to the city.
   I don't know the (1) from here to the city. 1.______
2. Tom went to Alaska when he was twenty-seven years old.
   Tom went to Alaska at the (2) of twenty-seven. 2.______
3. Did you have a good time at the party last night?
   Did you enjoy (3) at the party last night? 3.______
4. All you have to do is to do your best.
   You have (4) to do your best. 4.______

次の日本文に合うように、英文中の空所に入れるべき動詞を下から選び、過去形にして答えよ。
ただし、同じ語を繰り返して用いてはいけない。

1. あなたは先週、つづり字をいくつか間違えましたよ。
   You ( ) several spelling mistakes last week. 1.______
2. その火事でそのビルはひどく傷んだ。
   The fire ( ) great damage to the building. 2.______
3. 彼は富士山のすばらしい絵を書いた。
   He ( ) a wonderful picture of Mt Fuji. 3.______
4. その猫は私たちの家で暮らすようになった。
   The cat ( ) to live with us. 4.______

< become, come, do, draw, give, make, write>

次の各定義に相当する語を書け。ただし、( ) 内に与えられた文字で書き始めること。

1. a person in a law court who decides how someone will be punished (j)
2. a woman whose job is to look after people who are sick or hurt (n)
3. a large group of people gathered in the street (c)
4. a big, strong building that helped to keep the people inside safe from their enemies long ago (c)

1.______ 2.______ 3.______ 4.______

小中学生のパルティ読者の皆さん、こんにちは。

国立学院予備校は、毎月キミたちへ「入試問題ウォッチング」として、入試問題のワンポイント・レッスンをこのパルティ誌上で提供しています。一年後、これによって、キミたちの実力アップに少しでもつながれば幸いです。今回は中学英語編。中学生の皆さんは解答を国立学院予備校まで送って下さい。全問正解者にはテレフォンカードをプレゼント！　氏名・学年を明記してください。

春期講習会　受付中!!

キミの意欲に応えたい

前期　小3・4・6・中1・高1
3／18（土）～3／27（月）日曜休み

後期　小5・中2・3・高2・3
3／28（火）～4／5（水）日曜休み

ENA-KG
国立学院予備校

●シンガポール校●　3 Pandan Valley, #02-312A (S) 2159　TEL: 4691204/4691151

日本語補習校のニュース、及び教師募集

シンガポールの現地校やインターナショナルスクールに通う日本人の小中学生にとって、母国語である日本語を正しく学ぶチャンスがないというのは切実な問題ではないでしょうか。

このような日本人生徒を対象に保護者の自主運営で活動を続けて来たシンガポール日本語補習授業校（JSS）が、このたび本格的な補習校として日本人学校運営理事会によって運営されることになりました。

また将来諸条件が整えば、日本人以外で日本語学習を必要としている子供たちにも対象の枠を拡げ、国際交流にも役割を果たせる開かれた補習校を目指すということです。

授業は4月15日から毎週土曜日、午後1時半よりスタートし、有資格者の教師が国語と社会を教えます。

入学願書受付は3月30日（木）まで。

願書は日本人小、中学校、日本人会、日本大使館領事部窓口で配布中です。

募集人数は約50名。

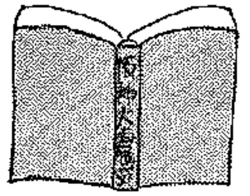
また、入学希望者はJSS委員会による面接を受けることになります。

詳細は、JSS委員会事務局（日本人学校内）TEL:7753366、または二宮氏TEL:3457728、山田氏TEL:4671685までお問合せ下さい。

なおJSSでは現在教師を募集しています。資格は教職免許保持者及び経験者、募集人数は6～8人です。給与などは委細面談の上。お問合せは上記二宮氏まで。

阪神大震災記録を作ろう

『手記募集!!』



阪神大震災は、私たち海外の日本人だけでなく、世界中の人々に大きなショックを与えました。

日本では、阪神大震災の直接被害は免れた者の、想像もしなかった後遺症に直面している、二次被災者とも言える方々の数が増えています。

被災地神戸で発足した「阪神大震災を記録しつづける会」では、皆さんの手記を募集しています。

同会は、主婦、サラリーマン、新聞記者、大学教授、医師など、各界の人々から構成されている団体です。

肉親や知人の被災、震災の影響で個人生活や仕事に生じている支障はもちろん、海外にいて地震に関する情報不足で困った話、これをきっかけに感じたことでも結構です。

手記は国籍、年令を問わず募集しており、5人の有職者によって選考され、編集後、単行本として出版されます。

■作品
自作未発表の手記

■原稿枚数
日本語の場合400字詰原稿用紙5枚程度。韓国語、中国語、英語でも受け付けます（750w）

■応募方法
国籍、氏名、性別、生年月日、職業（学校名、学年）、連絡先、電話番号を明記し、左記まで。

送付先／
JSP（PTE）LTD
2 JURONG EAST ST 21 #02・43
IMM BUILDING (S) 2260
Fax／5682592

■締切　3／15　当日消印有効

■発表
5月末、ハガキで全員に通知

■賞と謝礼
最優秀作（1編）20万円、優秀作（5編）各5万円。抽選で20名前様に出版する本を進呈。

郵船トラベル
YUSEN TRAVEL (SINGAPORE) PTE. LTD
郵船航空　391A, ORCHARD ROAD #09-05 NGEE ANN CITY TOWER A, SINGAPORE 0

日本をはじめ、各国の格安航空券を取り扱っております

シンガポール発のオーストラリア　パッケージ旅行各種取りそろえております
日本人スタッフがご説明させて頂きます。（パンフレットをご請求下さい）

担当／　谷、田村、河野まで。TEL732-1511

Ch.P
ちゃんねるP

●ヤング・ピープルズ・シアター（3月27日まで）

このイベントは4～18歳の若者を対象に、脚本や演技など演劇に興味を持ってもらうことを目的としたものです。上演されるのは国内外の60以上の作品で、シェークスピアから、ミュージカルやあやつり人形芝居まで多岐にわたっています。その一部をご紹介すると……。

帰ってきたオウム（ドラマ・ボックス）
エキサイティングで愉快なマンダリンによる舞台。見ている人も鳥の国の住人になって劇に参加できます。

私は年寄り（ネセサリー・ステージ）
朝起きたらおじいさんが消えていた。新聞には「身元不明の老人の遺体が見つかった」という記事が出ている。もしかしたら・・・。

ジャックと豆の木（スモーレスト・シアター・イン・ザ・ワールド）
おなじみのおとぎばなしをパントマイムの一座が演じます。

チケットの値段と上演場所は劇により異なります。パンフレットとチケットは各TicketCharge（ウィスマ・アトリア、センターポイント、タングス、メトロ他）で取り扱っております。

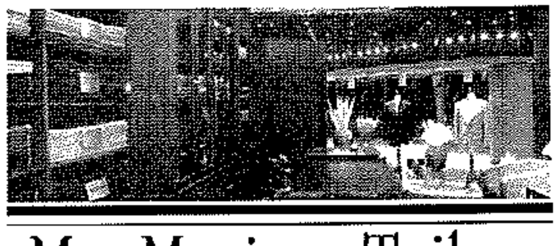
体験による、
「妊娠、出産、子育ての本」

PHP出版から、好評発売中！
シンガポールに於ける、妊娠、出産、子育ての本。在住日本人著者による本です。日系各書店にて好評発売中。
お見のがしなく！

予告！

0～3歳児を持つおかあさんたちへ、幼児教育についてのインフォメーションのコーナーを来月からパルティで連載します。お楽しみに。

リーズナブル プライスで
一着一着手作りしております。
上得意様向けの出張サービスも行っております。



MacMarine Tailor
298 Beach Road, #01-12 The CONCOURSE,
SINGAPORE 0719
TEL：2938696

●シンガポール・クリケットクラブ・ラグビー・セブンス・トーナメント1995（3月11～12日）

ウェールズ、ニュージーランド、フィジー、西サモア、日本、オーストラリアの選抜チームが、権威あるAblitt Cupでの優勝目指して熾烈な争いを展開します。試合は8時半よりパダンで行われます。
入場は無料ですが、屋根付の観戦席は限られていますので、暑さと雨を避けたい方はお早めに！

●オペラ座の怪人（5月20日まで）

ストレーツ・タイムス創立150周年を記念して、アンドリュー・ロイド・ウェバー作品「オペラ座の怪人」がカラン・シアターにて上演されています。これは、オペラ座のステージの下に潜む恐ろしい怪人を主人公に展開されるミュージカルで、最優秀ミュージカルを初めとするトニー賞7部門を受賞しています。開演は月曜日を除く毎晩8時。土、日曜日にはマチネー（午後2時半）もあります。

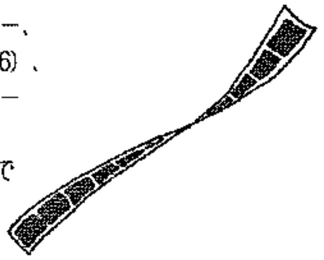
チケットは、＄110、60、40（火、水、木曜日）、＄135、75、50（金、土、日曜日）で他にGSTがかかります。チケットのお求めは、ウェスティン・ホテルのロビーまたはインターナショナル・ビルディングのロビーのチケット・カウンターまで。

電話でのご予約はホットライン（TEL:8384838）まで。

●フェスティブ・ライトアップ・フォトグラフィック・コンペティション（4月2日まで）

昨年12月号でもお知らせしたこのコンテスト。いよいよ応募の締切が近づいてきました。昨年末のクリスマスに始まり、チャイニーズ・ニューイヤー、そしてハリ・ラヤと続いたライトアップの様子をカメラに収めた方。このコンテストにあなたの自信作を応募してみませんか。最高賞金は＄5,000です。その他にもスポンサーの富士フィルムから多数の商品が提供されます。

応募用紙は、各コミュニティセンター、写真協会（Lorong 7 Geylang #01-06）、STPB（ラッフルズ・シティ・タワー36階）にあります。
詳細はNicholas（TEL:3300376）までお問合せ下さい。



パルティ編集部はみ出しエッセイ その1 BY パルちゃん

パルティ編集部、バリ紀行

チャンギ国際空港ターミナル1、2Fのカフェテリアには、いる予定の2人の姿がまだない。おかしいなぁ"パル子より1時間前についているはずなのに。

そのうち、バタバタとアンティが走って来た。

「来た来た」

しかし、うららの姿がない。2人は一緒のはずなのに。

そう、もともと、この計画は無謀だった。年末からバタバタ状態だった編集部は、計画的な休暇は取れにくい上、3人が同時に休むなんて不可能に近い職場である。それが、チャイニーズニューイヤーの一週間前に、急遽、旅行を思い立ったのだから。もちろん、こんな時は、各旅行会社が用意してくれるパックツアーが便利。が、そんな急に、取れるはずがない。しかし悪運の強い私たちは、キャンセル待ちをかけて、3人分取ったのだ！おそらく、この時から、うららの強運は始まっていたのだろう…。

・「どうしたの？なんかトラブった？」私より先に来ているはずの2人が待ち合わせ場所にいなかったこと、走って来たアンティの様子、しかも2人一緒のはずが、アンティ1人。何も聞かなくても、何らかのハプニングがあった事は自然に分かる。「パル子ぉ～、大変や。うららのパスポート、有効期限が6カ月切れてんねん！」

…そうだった。読者のみなさん、今、大人気のバリ島はインドネシアです。インドネシアに入国の際、パスポートに半年以上の有効期限が残ってないといけません。これから行かれる予定のある方は、努々もお気をつけ下さい。

驚いてるのもつかの間、入国出来ないのなら、飛行機に乗れない。

（あたりまえだ）

なんとか入国する方法がないものか。基本的には不可能。

ひどい。心はすっかりバリなのにーっ。トホホのうらら。

それに今更行けないとなっても当日キャンセル扱いになるのだから代金は100％チャージされる。

パル子とアンティは、ダメ元でうららを連れていくことにした。

（注：あくまでも3人の責任であり、旅行会社の方には一切責任はございません）

当日は、やはり、シンガポール最大のピークシーズンであるチャイニーズニューイヤー、オーバーブッキングで乗れない人もいるというのに、それを横目で見ながらイミグレーションを通過して、チェックイン。出発まで、あと20分。

「なんだ、うららのおかげで、出発の待ち時間少なくてすんだやん。ひょっとして、私たちって、ラッキーなんちゃう？」なんてバカな事をいうのはパル子しかいない。

飛行機には乗れたものの、うららの心境は暗い。

ピークシーズンでは、グループで予約しても、飛行機内で隣同士の席になれる訳ではない。いくつかのグループ、夫婦らしきカップルまでも、シートがばらばら。

（ご理解下さいね。混雑時は仕方がありません）

約2時間後、バリ島、ングラ・ライ空港に到着しました。

さて、問題のイミグレーション。

もちろん、そのまま入国出来る…わけがない。

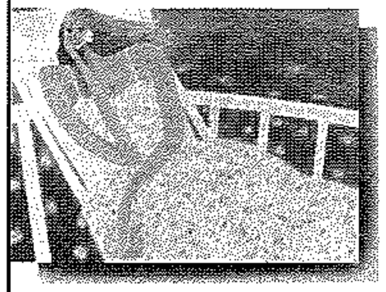
イミグレーション横の別室に呼ばれ、事情徴収だ。

「うらら、がんばれ！押し切れ！」とはいいつつ、彼女がこのままシンガポールに戻る事になってしまっても、パル子とアンティはしっかり2人で楽しむつもりだ。

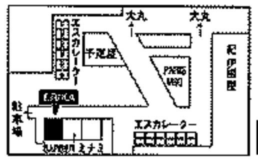
ごめん、うらら。

（来月へつづく）

ヘアースタイルだけを美しく見せても、髪そのものが健康でなければ真の美しさとは言えません。
美しい髪、美しい肌、そして美しい心を、
それが「エリカ」のめざすトータル・ビューティー・コンセプトです。



Erika BEAUTY STUDIO
「エリカ」ビューティ・スタジオ



☎3372211
☎3373322
ご予約は日本語でどうぞ

●営業時間 11：00AM～7：30PM（月～金）
11：00AM～7：00PM（土、日、祝日）
ERIKA BEAUTY STUDIO
177 RIVER VALLEY ROAD #03-24/25
LIANG COURT COMPLEX SINGAPORE 0617

●ヘアートリートメントコース
ベル・ジュバンスは傷んだ髪を健康な弱酸性の髪にもどすために日本 で開発された、ヘアートリートメント用ローションです。エリカではこのローションを使用したトリートメントコースを実施しております。
特にシンガポールでは、髪が直射日光にさらされ、水分を失いがちになります。このようにいたんだ髪を自然な状態にもどすのが、エリカのトリートメントコースです。(ライセンスホルダーの日本人スタッフが皆様のヘアートリートメントをおこないます)

お得な3回パッケージ！
通常$80のベル・ジュバンス・トリートメント。
3回パッケージなら$240のところ$200とお得です。

●カット、パーマ
当店のスタイリストは日本人よりトレーニングを受けた経験豊かなスタッフです。ご希望のスタイルをご用命ください。

●ノエビア化粧品の店頭販売
シンガポールでは唯一「ノエビア化粧品」の店頭販売を致しております。しかも、日本価格の3～4割引と大変お求めやすくなっております。"世界中の女性をより美しく"を基本コンセプトに、スキンケアからメイクアップまでトータルラインで追及するノエビア化粧品。どうぞ合わせてお試しください。
NOEVIR

＊サンプルを用意致しております。どうぞご用命ください。
＊NETSカード、各種クレジットカードをご利用頂けます。

パルティ DE じゃらん 2

☆パーソナル・ヴォイス☆

無料伝言板

個人的な情報（結婚のお知らせ、情報提供、思ったことなど）、各種サークルのメンバー募集、リサイクル情報、etc… その他何でもお寄せ下さい。
出来るかぎり全～部無料で載っけちゃいます！

尚、営利を目的とする内容（生徒募集、お店ＰＲ等）及び求人広告は、有料となります。

編集部より

編集部へバックナンバーの希望者が増えています。
バックナンバー希望の方は、大変申しわけありませんが1冊につき、1ドル分の切手を同封の上、〇〇号希望と明記の上、ご郵送下さい。

♣

編集部の電話番号のお問い合わせが多いのですが、恐縮ながらパルティでは、

ＦＡＸと郵送のみ

の対応をさせていただいています。ご了承下さい。

譲って下さい

日本語ワープロ、ベッド、サイドボード、ドレッサーをお譲り下さい。
ＴＥＬ　７３８３２４７

シンガポールで生活を始めたばかりです。日本へ帰国なさる方で廃棄処分にしてしまうものがありましたら御一報下さい。無償で引き取らせていただければ幸いです
（食器棚、トースター、ジャー、チェアー、ブラインド他）
２２０８１５６（Ｏ）
３３７３９４８（Ｈ）

譲ります

ヤマハ・アップライトピアノ（運送料別途）、チャイルドカーシート（コンピ製）、２００Ｗトランス、キーボード他、帰国のため安価で譲ります。
ＴＥＬ　３４８２４３４

スチール製ダイニングテーブル（黒、椅子6脚）、ベビーサークル、ワッフルメーカー、掃除機
ＴＥＬ　７３７０９３９

ヨネックスチタンドライバー１Ｗ「チタンカーボン」。新品同様、コース未使用。３５０ドル。
ＫＩＭＯＲＩ
ＴＥＬ　２２２９８１４

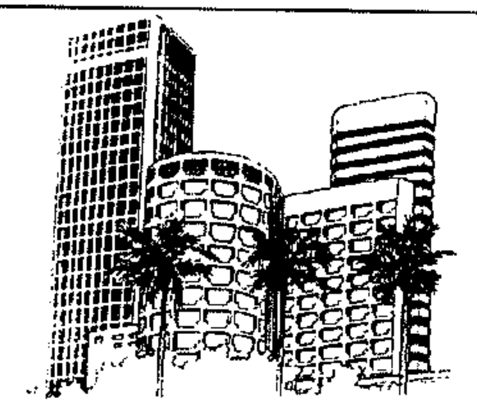
室内用エクサイズ自転車。数回使用。４年前５００ドルで購入。希望価格２５０ドル。
中古大型扇風機（高さ1.5ｍ）。特価50ドルで。
ＴＥＬ　２９３０４３５

FLIC

シンガポールでの、快適な住宅探しは
フリック・エステートにお任せ下さい！

フリックのその他のサービス
●アパート、オフィス、土地、店舗、倉庫賃貸／売買
●建物管理
●ご帰国後のお住まい捜し（東京都知事免許(1)第60886号）

お問い合わせは
Ms. 惣田 or
Mr. 山本 まで
TEL: 225-0733
FAX: 225-0722



FLIC ESTATE PTE. LTD.
16 Raffles Quay #15-09 Hong Leong Bldg. Singapore 0104

探しています

日本人男性（23歳）がルームメートを探しています。部屋をシェアしたい方、ご連絡下さい。
５６８２１７４（Ｏ）

中国語を学んでいる主婦です。中国系シンガポーリアンのお友達を探しています。一緒に中国語、英語、日本語で語り合えるといいなと思っています。また、同じように中国語を学び始めて、使ってみたいナと思っている方、お友達になりましょう。
ＴＥＬ　４６７０６０２

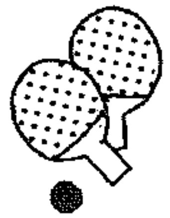
子供好きのステイのアマさんを探しています。紹介して下さい。
ＴＥＬ　２５３２４７４
（夜8時以降）

家庭教師求む。当方国際校生。
ＴＥＬ　２５３２４７４

メンバー募集

パーティー好きのママたちへ
４歳前後の子供を持つ方で、持ち回りハイティーでもしながらシンガポールの思い出に楽しいひときを過ごしませんか。もちろん国籍は問いません。子供は勝手に遊んでもらって、母は優雅にハイティー、な～んて興味のある方ご連絡下さい。（私はホーランド・ロードに住んでいます）
ＴＥＬ　４６２０７９５

日星卓球同好会　会員募集中
毎週日曜日午前中、日本人小学校体育館で汗を流しています。７月には団体戦、11月には卓球大会、ローカルとの交流試合など、いろいろ企画しています。素人も、半玄人も、そして玄人も皆集まって下さい。
宮永　２５３６６５２
井上　４６７２４８７



教えます

英会話個人レッスンします！
対象／中学生・主婦
月額／１２０ドル
マンダリンガーデン、ベイショアパーク、オーシャンパークなど、イーストコースト地域にお住まいの方好都合。
ミセス・グリーン
ＴＥＬ　４４９７５４３

経験豊富なイギリス人とカナダ人の英会話講師がプライベートレッスンの生徒さんを募集中！お子様から大人まで、時間、曜日はできるだけ都合に合わせます。興味のある方ご連絡ください。
（１時間50ドル）
Ｍｓフォード／Ｍｒバード
ＴＥＬ　７７５７６６０

求人

パプアニューギニアの「Ｔｕｆｉ Ｄｉｖｅ Ｒｅｓｏｒｔ」で、アシスタント・マネージャー（女性）募集。全食事、個室付、１年に2回計6週間の休暇。ただし土日も基本的に出勤。ダイビング経験者歓迎。月額ＵＳ＄１０００。
Ｍｒ　ケン・ウィーピン
ＴＥＬ／
００５－６７５－６１１４３８

お知らせ

新谷たか枝講演会
ＰＴＡ会長などで活躍したはみだし駐在員妻の奮戦記。入場無料
３月14日（火）
10時～12時／日本人会
さくらルーム
２時～４時／ファンクション
ルーム
問合せ先
久保　７３８５０５７
須田　４６７５４５７

北海道民の会（名付けて土産子会）北海道弁で楽しく飲むだけの会です。北海道の貴方！取り急ぎお電話下さい。（老若男女不問）
Ｍ　ＹＯＳＨＩＤＡ
ＴＥＬ　７４４０５９１
ＰＧ　６０２６５５２

お部屋貸します

留学生希望。食事アレンジ可。
詳細はお電話で。
竹中　７６５０５７５
（夜8時以降）

ＭＲＴタナメラ駅より徒歩10分。女性希望。家具・プール付。朝夕日本食、掃除、洗濯付。
平山　４４８０８７５

シンガポール発のご旅行に関することなら…

Geo NANKAI

GEO NANKAI TRAVEL PTE. LTD.

TRAVEL LESSON その15
国によってはパスポートの残が3～6ケ月以上なければ入国出来ません。海外旅行計画の前にチェックを忘れずに！
切り換えは海外の日本大使館でも出来ますから、ぎりぎりの人は早目に手続きをしておきましょう。

タカシマヤ４Ｆ（アンガスステーキハウス向い）　TEL 7350800　FAX 7357054（池田まで）

寄稿レポート

★ベトナム紀行★ カム・オン・カム

BY / Atsushi OTA

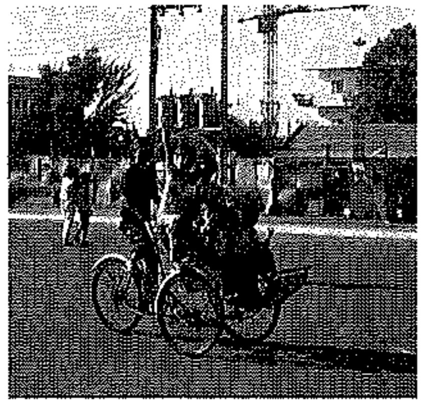
シンガポールから約1時間半、飛行機はメコン・デルタの新緑の海へ吸い込まれるように着陸した。始めて訪れる社会主義国。

入国審査官のユニフォームの群青色がそれを思い起こさせる。

空港から街までの道路の両側に並ぶレンガ造りの家や商店、そこに掲げられた国旗。粗末に見えるが年季の入った椰子の葉の家、道路に迫り出したタバコ屋の売店。そして容赦なく照りつける午後の強い日射し。旅行者である私は、ここでの生活を想像するしかなかった。

ベトナムでも旧正月が最大の年中行事であり、そのためか、あるいは普段からそうなのか、とにかく大晦日前日の街は大層な人出だった。通りはものすごい数のオートバイで溢れ、しかも2人、3人乗りは当たり前。中には4人、5人乗りのものがそれこそガンガン、ドコドコ、ピィピィ走っていた。暫く眺めていたが、その一行はほとんど絶えることなく、まるで生命を持った街に流れる血液のようであり、その低く唸る振動は街の鼓動のようでもあった。

旧正月　爆竹の声で　年が明けという川柳を誰が詠んだか知らないが、今回の旅行の楽しみの一つがこの旧正月の爆竹を見ることだった。シンガポールではすでに禁止され、マレーシアでも今年から禁止されたと聞いた。ベトナムでパクチク。パクチクはベトナム。と心弾ませたのも束の間、ベトナムでも1995年1月31日0時0分からパクチク禁止令が施行されると聞き、至極がっかりした。しかし、政府はその代わり「パクチクの音を録音したカセット・テープをかけても良い」という代案を考えたそうだ。



元旦の朝、ホテルの窓を開け耳を澄ますと、向かいのカフェのカセットから「パン・パン・パン…」と、時々オートバイの音にかき消されながらも聞こえてきた。ふとシンガポールの火薬の入っていない飾りの爆竹を思い出し寂しい気がした。

シンガポールで少し恥ずかしい事は、コーヒー・ショップでコーヒーを頼む時「ワン・コーピー」と言って店員に「ワン・コーヒー」と言い返される事だ。しからば、「ワン・コーヒー」と言って「ワン・コーラ」が出て来た時は、「アア、コーピーと言えば良かった」と思ったりもする。

さて、ベトナムでもコーヒーが飲みたくなり、かといってホテルやレストランのではなく、いわゆる皆が飲んでるコーヒーである。

それらしい店の前の歩道には大抵、海水浴場でよく見かける足が低く、寝そべれないタイプのビーチ・チェア2つと小さな折り畳み式のテーブルが何組か車道に向かって配置されている。

店の女主人（大概の店の主人は女性であった）に「コーヒー・プリーズ」と言うと、奥からコーラを持って来た。

私は手を横に振り「コーヒー」「コ・ヒー」「コーピー」と何度か訴えたがどれも通じない。

う〜んと唸って、閃いた。

「カフェ」。

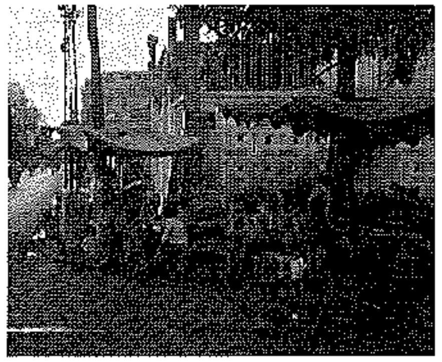
どうやら分かってくれたようで、相手も「カフェ、カフェ」と笑顔で答えてくれた。

代金を払うとき「カム・オン（ありがとう）」と礼を言うと、相手も笑顔で「カム・オン」と言ってくれた。

旅行期間も6日間と短く、また旧正月という特別な時期でもあったので、本来のホーチミンの姿を見れなかったことを残念に思う。

反面、満たされない何かが、私をさらにこの国へ引き付ける事も感じている。

どうやら奥の深そうな国のようである。



おなじみ、居酒屋&日本食の店

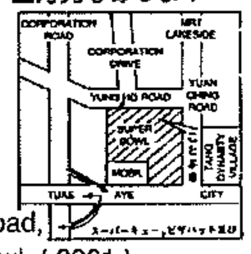
寿 ことぶき

お昼の日変わり弁当の配達も承ります。
(Tuas、Gul 地区)

Open 12:00〜14:30, 18: 00〜22:30
日曜、祝日　おやすみ

今夜は純米酒でカンパイ！
玉乃光もあるよ！

遅くても安心。
きっちり、
10:30まで
ラストオーダー
を伺います！



1 Yuan Ching Road,
Jurong Super Bowl (2261)
Tel : 2612272

シンガポールを選ぶ日本人たち

第三回　IMM　マーケティング・エグゼクティブ　島川明美さん

シンガポールにおいて、増加をたどる日本人人口。自らの意思で、シンガポールを選んで働き、生活する人々をご紹介するこのコーナー。第二回の今月は、カルメックス・オートシステム・エンジニアリングのアシスタント・マネージャー島川明美さんです。

島川明美さんは現在、マーケティング・エグゼクティブとしてIMMビルディングの日系テナントの契約更新、苦情処理などを含めた管理全般、新しいテナントの開拓などを担当しています。名前のとおり、とっても明るくてかわいい（失礼！）方ですが、お話をうかがってみると、実はなかなか波乱に富んだ人生を送っていらっしゃるのです。

福祉関係の大学を卒業後、専攻を活かして身体障害者のカウンセラーとして働いた後、オーストラリアのメルボルンへ。初めはワーキングホリデーでしたが、その後ビザを取得して旅行業に従事。そこで5年間働いたそうです。5年の間にはいろいろ苦労も多かったといいます。

「初めは英語も十分にはできず、オーストラリア人の中に日本人一人という環境の中で、自分を認めてもらおうと人一倍働き、また必死に勉強もしました。毎日毎日が本当に忙しく、無我夢中で頑張っているうちに5年が経っていたという感じで、5年間一度も日本へ帰国しませんでした」

その後いったん日本に戻り旅行代理店に勤務しましたが、退職し、1990年7月シンガポールへ。国立シンガポール大学に留学し、1年間中国語を勉強しました。

なぜシンガポールで中国語を学ぼうと決心したのでしょうか。

「オーストラリアで生活することによって『自分はアジア人だ』という意識を強く持ちました。またメルボルンにはアジアからの移住者も多く、アジア諸国に興味を持っていたのに加えて、日本に帰って改めて『これからはアジアの時代だ』と痛感したのです。

中国語も勉強したいと思っていましたし、それにオーストラリアから帰国の途中でシンガポールに3日間立ち寄り、ここが気に入ってしまったことも一因でしょうか」

1年間の留学の後、今までの知識や経験を活かせる職を探そうと日本へ戻ったのですが、なにせこのご時世。これは、という職がなかなか見つからずにいたところ、シンガポールの友人から「シンガポールで働くチャンスもあるよ」と話があり、再度来星。人材紹介会社のJACに登録しました。

現在の仕事はすぐに決まったようで、ご本人も「ラッキーだった」といいます。

現職に就いてまだ半年。

「いろいろ勉強させてもらっています」と語る島川さん。休日には友人と遊びに出掛けたり食事に行ったりと、公私ともに充実しているようです。

海外生活が長くなればこそ生じてくる疑問もあります。

「海外での生活が長くなると、自分の基盤は一体どこにあるのかわからなくなる時があります。5年ぶりに日本に帰った時は、同じ日本人でありながら他の人からなんとなく浮いてしまっているような…。また5年の間に変わってしまったことも多く、日本に帰ってカルチャーショックを受けてしまいました。海外で仕事をして生活することは楽しいのですが、自分の今後の人生をどうしようかじっくり考えなければならない時期に来ていると思います。」

「いまだにビルの中で迷ってしまうことがあるんですよ」

終始、笑顔でインタビューに答えてくれた島川さんですが、その笑顔の奥に秘められた精神力の強さを垣間見たような気がしました。これからも頑張って下さい。

日系企業のビジネスコーディネーター
JACビジネスセンター
1973年設立 (A-1143-03)
LONDON・TOKYO・OSAKA・SINGAPORE・KUALA LUMPUR

通訳サービス
一般通訳、技術通訳、セミナー通訳、記者会見等

翻訳サービス
ビジネスレター、技術マニュアル、契約書等

コンベンション・サービス
国際会議、展示会、セミナーのコーディネーション等

市場調査／人材派遣
市場分析、消費者動向調査等／日本語秘書派遣等

お問い合わせは日本語でどうぞ。山県、末次、落合、福田

TEL : 224-6864　FAX : 224-9473　138 Robinson Road #14-10 Hong Leong Centre.(S) 0106

ユキちゃんの時間

パルティ
お料理教室
その14

サラダ・リ
西洋風五目ご飯

私たち人間は、地球の上で暮らさせてもらっています。

大きな地球が少し動いただけで、小さな人間の生活は壊れてしまいました。

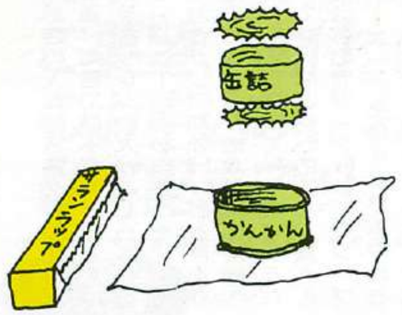
悲しい思いを持った方々もたくさんシンガポールで暮らしています。阪神大震災から1カ月以上経ち、月日は過ぎて行きます。

私はただ月日が過ぎ去らない用に、四季の薫りを思い出し、行事ごとに料理します。

どこの国にいてもどんな生活をしていても真似て食事を楽しむ事ができると思います。

また今年も、ひな祭りに五目寿司の色彩の美しさは"サラダ・リ"と言うごはんのサラダがあります。

1　缶詰の缶の上下を切り抜き、輪にしたものをラップに広げた上におきます。



ボールに入れたごはんにオリーブ油（サラダ油）3、白ワインビネガーと、マスタード、塩、胡麻をかけ、混ぜ合わせます。

そこにトマトピューレ、オニオン、パセリを色よくまぜ合わせます。もちろん五目寿司でもOK。今日はこれを作ってみます。

2　底ににんじん、いんげん、しいたけ、きんし玉子など好きなものを好きに切って色鮮やかに敷き詰めます。

3　その上にごはんを入れ手で押します。

4　型ごと逆さまにして、皿にもり、ラップと型をとります。

☆この要領で台所にある容器をなんでもつかえます。

※　都合によりアキコの料理教室はお休みを頂いています。ご了承下さい。

シンガポールからの贈り物に。

蘭の贈り物

30本→$110、50本→$130

郵船カーゴのネットワークにより日本全国へお届け致します。

お問い合わせは 田村(Ms)、谷(Mr) まで ☎7321511

郵船航空

郵船航空
YUSEN TRAVEL (SINGAPORE) PTE. LTD.
391A, ORCHARD ROAD #09-05 NGEE ANN CITY TOWER A, SINGAPORE 0923.

近隣諸国から SAY HELLO!

マレーシア、インドネシア、タイ…。シンガポールの周辺諸国には、旅行や出張などなにかと行く機会の多いもの。読者の皆さんからのご要望にお応えして、アセアン諸国のニュースをお伝えします。ガイドブックには載っていない素顔のアセアンを知ることができますよ。(ご協力頂くのは、タイ／フリーペーパー「Web」、マレーシア／邦字新聞「日馬プレス」の両誌。いずれも、現地の在留邦人向けの情報誌です)

FROM THAILAND

日系企業で働くタイ女性の日本旅行記

バンコクの日系企業で働くOL、メイさんが初めて日本へ行きました。

以下ウェブ誌とメイさんとのインタビューの抜粋です。

空港で

ウ：成田空港は大きかったでしょう。

メ：本当に。でも大きすぎて日本人でも混乱しているみたいでしたね。一度駐車場がわからなくて困っていたら、地元の人らしきカート整理係のおじさんが親切に道を教えてくれたのが印象的でした。いくらハイテクでも結局人の力が大切だなぁって。

ウ：ということは、到着時は問題もなく、わりとスムーズにいったみたいですね。

メ：そうですね。でも入国審査の時に、イミグレーションの人が英語を話そうとしないのにはびっくりしました。友人（日本人）が心配して後ろで待っていてくれたんですが、彼女の存在を知ったとたんに、私のことには全く構わずに、彼女と日本語で話し始めたんですよ。まず日本語で質問して、こちらが答えられないとしぶしぶ英語に切り替えるという感じでした。これでは、初めから悪いことをしようとしている人は日本語の答えを用意したりしてOKでしょうが、普通の人は逆に怪しまれてしまうんじゃないかと思いました。

日本人の家庭

ウ：日本滞在中はどこに泊まっていたんですか？

メ：その友人のお宅にずっとお世話になりました。オトウサン、オカアサンが本当に親切にして下さって、うれしかった！　特にオカアサンが私の靴をみがいてくれたのには感激しました。タイでは目上の人が靴をみがいたり、洗濯をしたりすることはないですから。日本の料理もおいしかった。それと、オトウサンを見ていて、それまでの日本人男性観がちょっと変わりました。今までは日本人は仕事優先で家庭は二の次っていうイメージがあったんだけど、オトウサンは家族を大切にしているなぁって思いました。

日本で見たこと感じたこと

ウ：どうでした？東京は。

メ：冬に行ったからかもしれないけれど、なんとなく寂しい気がしました。木に葉っぱもないし、みんな寂しいんじゃないかなぁって。とにかく街にはぎっしり四角のビルが建っていて余分なスペースがないという印象でした。

ウ：日本人の印象は？

メ：寒い国だからかもしれないけれど、ダークカラーが多くて、タイから来ると暗い感じがしました。でも日本の女性はみんなきれいで、特にヘアスタイルは、今美容院から出て来たんじゃないかというくらい。でも日本の男性がスーツを来てマンガを読んでたり、酔っ払って眠ったりするのにはびっくりでした。

ウ：何か失敗談はありましたか？

メ：ひとつは、お風呂のお湯を抜いちゃったこと。オトウサンより早く一番に入ったので、当然抜くものと思って、おまけに風呂桶の掃除までしてしまいました。それから、電車の切符を捨ててしまった。自動改札システムは初体験だったんですが、改札を入った所で友人がゴミ箱に何かを捨てたので、てっきり切符はもう使わないんだろうと勘違いして捨ててしまったんです。あとで二人でごみさらいをしました（笑）

FROM MALAYSIA

アジア・ポップスの夜明け
Sandii Suzuki

マレー語圏の音楽に目覚めて、マスコミの注目を浴びるSandii Suzuki。彼女のマレーシアでの知名度は高く、こちらが知らなくて恥をかく程だ。碧い目と白い肌を持ち国籍不明の雰囲気を漂わせる彼女の本名は鈴木あや。

父親は名も知らぬ米兵で、母親は彼女の誕生後亡くなったというバックグラウンドを持つ。

10歳から高校卒業までハワイで過ごす。歌手を目指し帰国後、今のパートナー久保田麻琴と出会い、彼のロックバンドのボーカルとして活動する。そして76年ヤマハ世界歌謡祭でグランプリを獲得して注目を浴び、80年に出したアルバムが外国で高い評価を得、ロンドンのロックの殿堂ハマースミス・オデオンに出演。2カ月にわたる全英ツアーの後、デビッド・ボーイから絶賛を受け、彼の全豪ツアーに同行。全豪チャート3位の成功を手にした。

世界的成功も夢ではないというところまでいったが、所属レコード会社のアルファーレコードは、YMOのアメリカ進出の失敗で彼女を後押しする余裕がなかった。それを契機に、彼女はアジアの音楽に傾倒し始める。

最新アルバムを聞くと、マレー語、英語でマレーの歌謡やダンドゥなどの要素の強いアジアのメロディーを歌っているが、その合間にマレー語や英語、そして日本語の歌詞やラップなどが混ざり、まさに異国情緒に溢れ、時には無国籍な世界を展開する。通して聴いてみると、彼女はまず自身で音楽を楽しむことから始めているようだ。

そしてそのためには言語も容姿も自在に変化していく。そんな彼女が、「国境だらけの世界地図／Joget Joget塗り替えましょう／ここはアジアの空の下／明るい笑顔があふれ出す」と歌う。

今まさに沸き上がるアジアの息吹を、彼女はからだ全体で謳歌しているようだ。アジアのポップ・カルチャーの夜明けを告げられたような気がした。

このWeb、日馬プレスをご覧になりたい方は、希望誌名をご記入の上、一部につき、5ドル分の切手を同封の上、パルティ編集部まで送って下さい。定期購読も可能です。

駐在一年生の、シンガポール生活術

浜口綾子

駐在一年生のラッフルズホテルの歩き方

私がとっさに思ったことは「自分もきっと、こうなんだ!」そして「私は観光客とは違う態度でふるまいたい」でした。仮にもシンガポール在住となったからには在住者ならではの知識と慣れがぜひほしい。それを最も発揮すべき場所はホーカーセンターかラッフルズホテルではないか、とまあ少々とっぴかもしれませんがそんなふうに思ったのです。

そこでイギリス人をお手本に「ラッフルズホテルの歩き方」を研究してみた結果は…。

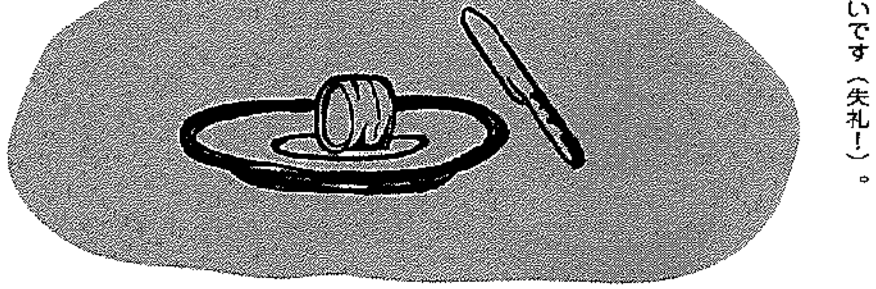
一、服装は半袖のワンピース。上半身はぴったりめ、のどは大きくくびれていて、スカートはたっぷりと長く、柄はカントリーサイドのイメージの花柄。イギリスの典型的なレディの夏のよそおいです(でもこれを着こなすには、八頭身で胸とお尻がちゃんと高い位置に出てないとなぁ)。

足元は素足に中ヒールのパンプス。夏にストッキングはいてるのは日本人の特徴じゃないかしら、ヨーロッパの女性は夏は素足が普通です。ヒールはあまり高くて細いと品がない。エリザベス女王をはじめ、上品なイギリス女性は「粋」には装わないようですね。

二、お店の見て歩き方ー。

ドアをあけたら後ろを振りかえる。続いて来る人がいたらドアを開けておいてあげるためです。もし自分がそうしてもらったら「サンキュー」とニッコリします。女性は帽子をとらなくてもいい(男性ならとる人が多いかもしれないけれど)。女王の園遊会ではあるまいし、ファッションでかぶっているのだから、好きにしたらいいようです。

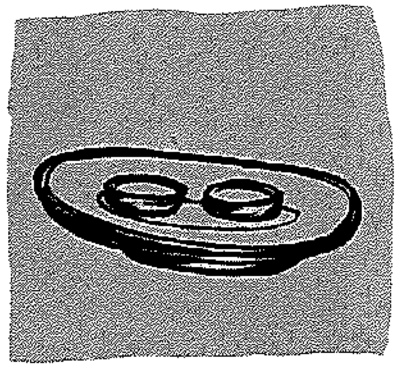
お店の人とは言葉をかわすのが普通、無言では不気味。たとえば入るなりレジの人がこちらを見たら「ハロー」とあいさつを。「何をおさがしですか」などと声をかけられたら「なにか日本の両親へギフトをと思って」「見ているだけです」など何か応答を。買うときは客の方が「ディス・ワン、プリーズ」。品物を受け取ったら「サンキュー」と言うのがイギリス風。〃お客様は神様〃の日本人としてはふにおちないけど、要は彼らはインギンな人達だということみたいです(失礼!)。



三、アフタヌーン・ティーの作法。

紅茶の注ぎ方。ウェイターは空のカップとポット二つを置いて行ってしまいます。私は「濃いのと薄いのと、どちらがお好き?」と聞いてあなたが「濃いのを」と言ったなら、「私は薄いのがいいわ」と言いながら自分のカップに紅茶を注ぎ、しばらくたってからあなたの方に濃い紅茶を注ぎ、それから一緒に飲みはじめるでしょう。もし二人とも普通の濃さが好みだとしたら、あなたのカップから満たします。量はカップの九分目までなみなみと。

二人が一杯目をほぼ飲み終わったら、どちらかが「おかわりはいかが?」と勧めて、二杯目を作ることになります。問題は、このときポットの紅茶はかなり濃くなっているので、まずカップに紅茶を入れ、次にもうひとつのポットのお湯でうすめるのですが、これで相手の好みの濃さに作ってあげるのは至難のわざ! コツは、うすい分にはまた紅茶をさせばいいのだから、最初の紅茶は半分以下にしておくことでしょうか。



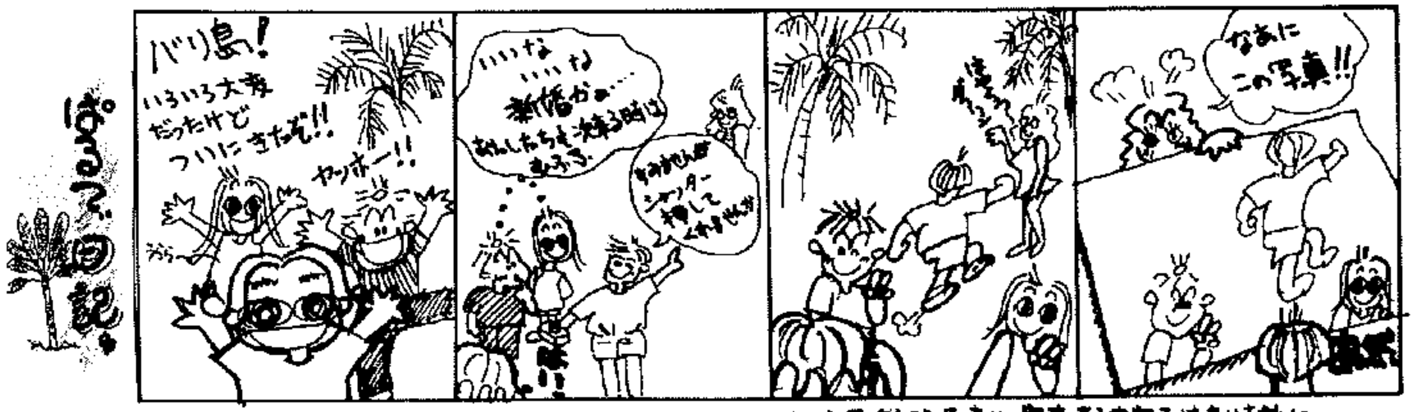
スコーンの食べ方。背のひくい円筒型をしたビスケットパン、スコーン。正統な食べ方は、まず側面を下にして自分のお皿の上に縦に立て、ナイフを入れてまっぷたつに割る。次に割った面を上に向けて二つに並べて置き、ナイフでバターやクリームをぬる。あとは手でつまんでかじる、というもの。日本人の習うテーブルマナーの「パンはちぎって、バターをぬって、口に入れる」というのと何という違いでしょう。

来てみるまでわからなかったのですが、シンガポールほど西洋人が大勢いるアジアの国はなく、ここではアジア文化のみならず西洋文化にも肌で接することができるのですね。現に、ラッフルズホテルでの観察とタンブルトッツ(子供教室)で知り合ったイギリス人のお母さんたちから、私はこんなにイギリスについて知ることができたのです。

「語学力は問題じゃない。誰とでも交流はできる」そう心をときめかす、シンガポール駐在一年生なのでした。

主婦であり、一児の母であり、そしてジャーナリストでもある浜口綾子さんは94年来星。

記事を読んでの感想など、浜口さんへのメッセージもお待ちしています。



★このまんがはフィクションであり実在する人物ではありません。
(注)読者のみなさんはまねをしないようにしてください。

今月の表紙を飾ってくれたのは
ミャンマーの子供たちの笑顔。チャイニーズニューイヤーに、チェンマイ旅行をされてきた、S氏の作品。
こどもたちの表情が印象的なショットですネ。

編集後記

こんな面白い人がいる、こんなあお店がある等、パルティに情報提供してくれる方、大歓迎です。シンガポール内でのお互いの生活を充実するためにも、ぜひ、紙面を使って情報交換してください。取材、セッティングなど編集部がバックアップしますからっ。

それではまた来月ネッ!

Publisher	Parti (Pte) Ltd
Editor in Chief	Paruko
Art Derector	Anty
Editors	Nari
	うらら
Other Writers	Ayako Hamaguchi
	Yuki Isobe
Advertising & Marketing ,	
DTP Production	JSP (Pte) Ltd
Printer	PacPRESS Media (Pte) Ltd.

Blk 1200 Depot Close #04-15/16 Telok Blangah Industrial Estate Singapore 0410

★すべての投稿、ご意見、ご要望、送付(無料)のお申込み、お問合わせは下記まで!!

宛先は

Parti Pte Ltd 編集部

2 Jurong East St. 21 #02-43
IMM Building Singapore 2260

FAX 568 2568

シンガポールに来たばかりの人や、国外のお友達にもぜひパルティをご紹介ください。シンガポール内は無料です。

バックナンバーご希望の方は、一部につき発送手数料として、$1分の切手を同封の上編集部までお送り下さい。

海外の方は、1部につき、送料+手数料で5$(約350円)頂きます。

投稿、寄稿文、など、大歓迎です。写真付きでお送り頂き、採用された方には粗品をご用意しております。

きりとり

新たに、定期送付希望します ・ 住所変更をお知らせします ・ 投書します (いずれか○で囲んで下さい)

お名前:

送付希望住所:

パルティへのご意見、ご感想、ご希望

住所変更希望の方は封筒の表面に記入されている登録コード:No. —